

AMBIENTI UMIDI DI SOTTOBOSCO



Virgulto di felce.
Foto: C. Allais.

Anche all'occhio inesperto, la presenza di una zona umida del sottobosco è rivelata dalla presenza delle felci, che coprono il suolo con grandi foglie fittamente divise. Queste piante sono infatti profondamente legate all'acqua per il loro ciclo riproduttivo.

Accanto alle felci possono comparire gli equiseti (genere *Equisetum*), anche detti "code di cavallo" per la loro somiglianza alla coda equina. Alcune specie possiedono cellule impregnate di silice vetrosa, che è abrasiva: si tratta di un adattamento evolutivo con funzione deterrente per gli animali al pascolo. Un tempo, in alcune zone alpine, questa caratteristica era addirittura sfruttata per ripulire le stoviglie.

All'ombra di queste piante vive un mondo di organismi legati all'acqua, come alcune specie di oniscidi, o porcellini di terra, unici crostacei adattatisi a vivere sulla terraferma, ma in habitat umidi. Anche la salamandra comune (*Salamandra salamandra*) necessita dell'acqua per mantenere umida la sua pelle, vivacemente chiazzata di giallo su fondo nero.

L'acqua stagnante riceve spesso la visita del cinghiale, che ne fa uso sia per abbeverarsi, sia per fare bagni di fango con cui liberare la pelliccia dai parassiti.



Particolare di equiseti.
Foto: C. Allais.



Salamandra gialla e nera.
Disegno: E. Giuliano.



MILIEUX HUMIDES DE SOUS-BOIS

Même un œil inexpert peut détecter la présence d'une zone humide dans le sous-bois, ne serait-ce que par la présence des fougères qui recouvrent le sol avec de grandes feuilles à la division touffue. Ces plantes, en effet, sont étroitement liées à l'eau pour leur cycle de reproduction.

A côté des fougères peuvent paraître les prêles (genre *Equisetum*), appelés également "queues de cheval" pour leur ressemblance à la queue de l'animal. Certaines espèces possèdent des cellules imprégnées de silice vitreuse au pouvoir abrasif: il s'agit d'une adaptation évolutive ayant la fonction de décourager les troupeaux au pâturage, car elle provoque l'usure des dents. Grâce à cette caractéristique, dans certains milieux alpins on employait les prêles dans le nettoyage de la vaisselle.

A l'ombre de ces plantes vit tout un univers d'organismes liés à l'eau, comme certaines espèces d'oniscidés, ou cochons des bois, les seuls crustacés qui se sont adaptés à vivre sur la terre ferme, dans des habitats humides.

La salamandre commune (*Salamandra salamandra*) a besoin également d'eau pour garder sa peau noire tachetée de jaune constamment humide.

Les flaques d'eau stagnante sont également utilisées par le sanglier pour s'abreuver et pour prendre des bains de boue qui le débarrassent de ses parasites.



HUMID HABITATS OF THE UNDERGROWTH

Even to an inexperienced eye the presence of Ferns, which cover the ground with their closely split leaves, reveal the presence of a damp environment in the undergrowth. These plants are in fact highly dependent on water for their reproductive cycle.

Along with Ferns we can find Equiseta (genus *Equisetum*) which are also called "Horsetails" because of their shape. Some species have cells coated with abrasive silicate: this is an evolutionary adaptation to defend themselves from grazing animals as their teeth would be ruined if they fed on them. Thanks to this peculiarity in some alpine areas *Equisetum* was used for scrubbing kitchenware.

A world of water related little animals live in the shade of these plants: among them some species of Woodlice, also called sow bugs, the only type of crustacean that has adapted to living out of water, in a humid habitat. The Fire Salamander (*Salamandra salamandra*) - black with yellow spots or stripes - also needs water to keep its skin damp.

Wild Boars drink the water of stagnant puddles and take mud baths in them to rid themselves of parasites.

sacraNatura

RETE DEI PERCORSI NATURALISTICI DELLA SACRA DI SAN MICHELE



*
VOI SIETE
QUI

TESTI:
B. RIZZIOLI

TRADUZIONE:
M. FRANCOU | B. DOMINGO
G. POLETTI | B. McNICHOLAS

ITINERARIO 5 DA COAZZE E VALGIOIE

PER UNA DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEI PERCORSI,
CONSULTARE LA GUIDA SACRA DI SAN MICHELE - SACRA NATURA

INFORMAZIONI:
SACRA DI SAN MICHELE | www.sacradisanmichele.com
COMUNE DI VALGIOIE | www.comune.valgioie.to.it
MERIDIANI SOCIETÀ SCIENTIFICA | www.imeridiani.net